



# AirMaXX® & AutoMaXX®

[ Pressluftatmer-Gerätesystem ]

**MSA** AUER

# Einer für Alle

## [ Flexibles Pressluftatmer-Gerätesystem ]

Das Premium-Pressluftatmersystem von MSA AUER stellt die Weichen zur optimalen Ergonomie. Entwickelt in enger Zusammenarbeit mit internationalen Feuerwehren und Atemschutzexperten, setzen der Pressluftatmer AirMaXX® und sein Lungenautomat AutoMaXX® Maßstäbe für den globalen Einsatz.



### **AirMaXX® lässt Ihnen die Wahl:**

- Normaldruck- oder Überdruck
- 200 bar oder 300 bar
- 1 oder 2 Flaschen aus Stahl oder leichtem Composite

### **Haben Sie spezielle Anforderungen?**

- Wünschen Sie das Rückzugssignal in Ohrnähe?
- Benötigen Sie die zusätzliche Sicherheit der ICU, der integrierten Kontrolleinheit, anstelle des Manometers?
- Erwarten Sie die Schnelligkeit eines Quick-Fill Anschlusses?
- Wollen Sie einen Zweitanschluss für Rettungseinsätze?

**Die Ausstattungsvarianten des AirMaXX® bieten individuelle Lösungen.**





## Mit dem AirMaXX® sind Sie auf der sicheren Seite!

Nicht nur jetzt, auch in Zukunft. Denn der AirMaXX® erlaubt das einfache Nachrüsten elektronischer Zusatzmodule, z. B. Telemetrie.

MSA AUER AirMaXX®, Sicherheit jetzt und in der Zukunft!

### RedDot Award Internationale Auszeichnung für herausragendes Design

Der AirMaXX® ist für sein herausragendes Produktdesign mit dem RedDot Award 2001 prämiert worden.

Der RedDot ist eine weltweit bekannte und angesehene Auszeichnung der Produkt-Designbranche, die einmal jährlich vom Design Zentrum Nordrhein Westfalen verliehen wird. 2001 hatte die Jury aus insgesamt 1.523 Einsendungen aus 24 Ländern zu wählen.

Ausgezeichnet  
mit dem



reddot  
award 2001  
product design



*AirMaXX®-S  
Rückzugs-Warnsignal in Ohrnähe  
[Wenn es mal lauter ist]*



*AirMaXX®-Z  
Der universelle Zweitanschluss für  
Rettungseinsätze [Sicher für Zwei]*



*AirMaXX®-Q  
Der Quick-Fill Anschluss ermöglicht das  
Füllen der Atemluftflaschen am Mann  
[Luft tanken in 45 sec]*

# AirMaXX® – das Grundgerät

[ Ergonomie & Komfort im Dienst der Sicherheit ]



*AirMaXX® Grundgerät  
[Komfort serienmäßig]*



*AirMaXX® Trageplatte  
Die dreistufige Längenverstellung sichert  
den Tragekomfort [Flexibilität pur]*



*AirMaXX® Bänderung  
Hüftgurt & Schulterpolster gewährleisten  
angenehmes Tragegefühl und optimalen  
Sitz [Schlichtweg bequem]*

Einer für Alle: Der MSA AUER AirMaXX® hat eine dreifach längenverstellbare Trageplatte. Schnell und sicher über große Clips auch während des Einsatzes auf die Größe des Gerätträgers eingestellt, passt das Gerät jedem.

## **Optimale Ergonomie macht den schweren Einsatz leichter!**

Die Bänderung, entwickelt nach neuesten Erkenntnissen – hier kneift nichts, alle Einstellungen gehen wie im Handumdrehen, natürlich auch mit Handschuhen!

Der ergonomische S-Schwung der Schultergurte gibt den Armen Bewegungsfreiheit. Das schwenkbare Hüftpolster folgt elastisch extremen Bewegungen. Der Schwenkbereich ist begrenzt und die gedämpfte Rückstellung vermittelt Sicherheit. Der AirMaXX® sitzt fest und sicher, auch wenn Sie sich auf den Kopf stellen!

Flaschenwechsel, kein Problem: Patentierte Gleitnoppen machen den Wechsel leicht. Wird das Flaschenband gespannt, versinken die Gleitnoppen, die Flasche sitzt absolut fest! Mit dem praktischen Lösebügel ist das Flaschenband schnell verlängert. So sind Flaschen auch unterschiedlichster Größe rasch gewechselt!



*AirMaXX® Spannvorrichtung  
Außergewöhnlich einfach und schnell zu  
bedienendes System zum Flaschenwechsel  
[Einfach schnell]*

# AutoMaXX® – der Lungenautomat

[ Das Herzstück des Pressluftatmersystems! ]

## AutoMaXX® der Sichere

Die großen Bedienelemente sitzen an der Stelle, an der Sie sie erwarten. Das Gehäuse ist so geformt, dass Sie sich nicht verhaken können und Schläge abgewiesen werden. Für höchste Betriebssicherheit ist die Schutzkappe nicht tragend ausgeführt: sogar bei schweren Beschädigungen bleibt die Funktion des AutoMaXX® erhalten.



AutoMaXX®-N  
Normaldruck-Lungenautomat mit Rundgewinde nach EN 148-1  
[Bewährte Technik auf dem neuesten Stand]

## AutoMaXX® der Komfortable

Größte Bewegungsfreiheit, denn die Anschlüsse zur Maske und zur Mitteldruckleitung sind drehbar gelagert. Die Silikonleitung ist auch noch bei niedrigsten Temperaturen flexibel. Das halbkugelförmige Gehäuse liegt gut in der Hand und die großen farbigen Knöpfe lassen sich auch mit Handschuhen leicht bedienen. Der AutoMaXX® atmet sich leicht mit dem ersten Atemzug an und arbeitet äußerst leise. Ein Lungenautomat der Luxusklasse!



AutoMaXX®-AE  
Überdruck-Lungenautomat mit Gewinde M 45 x 3 nach EN 148-3  
[Mit Überdruck geht es leichter]

## AutoMaXX® der Wartungsfreundliche

Es ist kein Nachschmieren der Ventilbaugruppe erforderlich. Mit wenigen Handgriffen ist die Schutzkappe abgenommen und die Membran überprüft. Das freut den Servicetechniker!

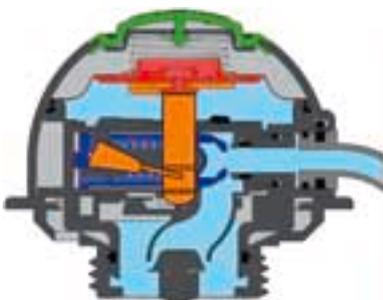
Erhältlich ist der AutoMaXX® in folgenden Versionen:

- N: Normaldruck mit Rundgewinde
- AE: Überdruck mit Gewinde M 45 x 3
- AS: Überdruck mit MSA AUER Steckanschluss.

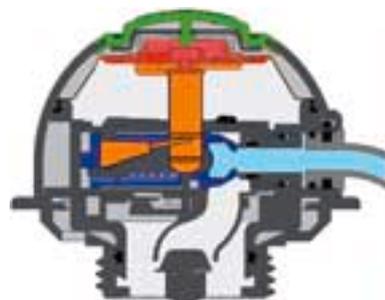


AutoMaXX®-AS  
Überdruck-Lungenautomat mit MSA AUER Steckanschluss  
[Luft vollautomatisch]

## AutoMaXX® – eine runde Sache!



AutoMaXX® mit Überdruck – Ventil offen



Ventil geschlossen

# Die Masken zum AirMaXX®

## [ Anschluss finden ]



Ultra Elite-PF mit AutoMaXX-AS  
[Höchster Komfort]



Ultra Elite-PF-EZ mit Easy-don Nomex  
Bänderung. Auch für die Vollmasken-Serie 3S  
[Sitzt wie angegossen]

### Ultra Elite

Ultra Elite – die innovative Vollmaske von MSA AUER, entwickelt aus der Praxis für die Praxis. Sie besticht durch ihr zukunftsweisendes Design, beispielhafte Ergonomie und modernste Technologie. Jedes Detail ist optimal an die Bedürfnisse der Geräteträger angepasst.

- Mehr als 40 Versionen zur Auswahl
- Maskenkörper aus Silikon oder Gummi
- Zwei Größen
- Gummi, Silikon oder Nomex Easy-don (EZ) Bänderung
- Masken-Helm Adaption anstelle einer Bänderung
- Annähernd natürliches, verzerrungsfreies Blickfeld
- Beispielhafter Tragekomfort
- Exzellente Sprachübertragung
- Beidseitig silikatbeschichtete Polycarbonat Sichtscheibe
- TPE (Thermoplastisches Elastomer) Innenmaske mit geringem Totvolumen

Umfangreiches Zubehör rundet die Vollmasken-Serie Ultra Elite ab – perfekte Ergänzung für den professionellen Einsatz.

Fragen Sie nach unserem Übersichtsprospekt ID 05-418.1.

### Alle Masken nach EN 136

Klasse 3, je nach Ausführung mit

- Rundgewinde gemäß EN 148-1
- Gewindeanschluss M 45 x 3 gemäß EN 148-3
- MSA AUER Steckanschluss für LA 96-AS und LA 88-AS oder AutoMaXX®-AS

## 3S

3S – mit über 5 Millionen Stück die meistverkaufte Vollmaske der Welt. Erhältlich für Normal- oder Überdruck. Die weiterentwickelte Version bietet jetzt noch mehr Tragekomfort ohne Änderung der bewährten Form.

- Über 50 Versionen für alle Anwendungsgebiete
- Maskenkörper aus Silikon oder Gummi
- Zwei Größen
- Gummi, Silikon oder Nomex Easy-don (EZ) Bänderung
- Masken-Helm Adaption anstelle einer Bänderung
- Breiter und weicher Dichtrahmen
- Große Auflagefläche für die Bänderung
- Tiefe Kinntasche für ideale Passform
- Perfekter Dichtsitz
- Leicht zu warten

Komplettiert wird auch diese Vollmasken-Serie durch umfangreiches Zubehör.

Fragen Sie nach unserem Übersichtsprospekt ID 05-405.2.



3S-H-PS-MaXX-F1 mit AutoMaXX®-AS  
[Tradition & Zukunft in Kombination]

## Masken-Helm-Kombinationen

Für den Einsatz mit Masken-Helm-Kombinationen bieten wir helmadaptierbare Ultra Elite und 3S Maskenversionen an.

Mittels innovativen, justierbaren Adaptern kann die Maske einfach und schnell am Helm befestigt werden, ohne dass der Helm dafür abgenommen werden muss. Ebenso lässt sich die Vollmaske komfortabel lösen, wenn während des Einsatzes der Atemschutz kurzzeitig nicht notwendig sein sollte.

Fragen Sie nach unserem Prospekt ID 05-432.1.



3S-H-PS-MaXX-F1  
[mit MSA GALLET Helm]



Ultra Elite H-PF-F1  
[mit MSA GALLET Helm]

# ICU – die integrierte Kontrolleinheit

[ ...für die Extra-Information ]



## Die ICU zeigt

- Resteinsatzzeit
- Druck
- Temperatur

## und warnt

- bei geringem Flaschendruck
- bei Bewegungslosigkeit des Gerätträgers

Nutzen Sie moderne Elektronik um Ihren Einsatz noch sicherer zu machen!

Zuverlässig berechnet die ICU aus Ihrem momentanen Luftverbrauch, wie lange Ihr Vorrat noch hält, bei Bedarf auch unter Berücksichtigung einer verlängerten Rückzugszeit.

Sie werden akustisch gewarnt, wenn der Luftdruck unter 150, 100 und 60 bar fällt.

Der integrierte Bewegungssensor gibt nach 20 sec. Regungslosigkeit Alarm.

Im Notfall können Sie auch manuell Alarm auslösen.

Zwischen den einzelnen Anzeigen für Flaschendruck, Resteinsatzzeit und Temperatur schalten Sie mittels einer großen Taste um. Symbole zeigen deutlich, welcher Wert gerade angezeigt wird. Selbstverständlich ist das Display beleuchtbar.

Die ICU speichert sämtliche Daten bis zu 30 Einsätzen. Über die Infrarotschnittstelle können Sie alle Daten auslesen und mit einer Software (Zubehör) verarbeiten. Sämtliche Alarm-Schwellwerte können über die Software frei programmiert werden.

Sobald Sie das Ventil der Flasche aufdrehen, aktiviert sich die ICU selbsttätig. Bei der Schlüsselvariante ICU-S hinterlassen Sie zu Einsatzbeginn den Schlüssel zu Ihrer Identifikation bei der Einsatzleitung.

Damit Sie weiterhin mit einem schnellen Blick auf eine bekannte Anzeige den Flaschendruck ablesen können, haben wir nicht auf das mechanische Manometer verzichtet.

Die ICU: bewährte Optik plus zusätzliche Sicherheit!

Fragen Sie nach unserem detaillierten Prospekt ID 01-155.2.

# Bestellangaben

[ Ihre Wahl! ]

## AirMaXX® Optionen

- 10027590 AirMaXX Grundgerät
- 10027591 AirMaXX-S mit Signalleitung (S)
- 10027592 AirMaXX-Z mit Zweitanschluss (Z)
- 10027593 AirMaXX-S-Z mit Signalleitung (S) und Zweitanschluss (Z)
- 10027594 AirMaXX-Q mit Quick-Fill Anschluss (Q)
- 10027595 AirMaXX-S-Q mit Signalleitung (S) und Quick-Fill Anschluss (Q)
- 10027596 AirMaXX-Z-Q mit Zweitanschluss (Z) und Quick-Fill Anschluss (Q)
- 10027598 AirMaXX-S-Z-Q mit Signalleitung (S), Zweitanschluss (Z) und Quick-Fill Anschluss (Q)

## AirMaXX® Optionen mit ICU

- 10027599 AirMaXX Grundgerät mit ICU
- 10027600 AirMaXX-S mit ICU
- 10027601 AirMaXX-Z mit ICU
- 10027602 AirMaXX-S-Z mit ICU
- 10027603 AirMaXX-Q mit ICU
- 10027604 AirMaXX-S-Q mit ICU
- 10027605 AirMaXX-Z-Q mit ICU
- 10027606 AirMaXX-S-Z-Q mit ICU

## AirMaXX® Optionen mit ICU-S

- 10027607 AirMaXX Grundgerät mit ICU-S (Schlüsselversion)
- 10027608 AirMaXX-S mit ICU-S
- 10027609 AirMaXX-Z mit ICU-S
- 10027610 AirMaXX-S-Z mit ICU-S
- 10027611 AirMaXX-Q mit ICU-S
- 10027612 AirMaXX-S-Q mit ICU-S
- 10027613 AirMaXX-Z-Q mit ICU-S
- 10027614 AirMaXX-S-Z-Q mit ICU-S

## AutoMaXX®

- 10023686 AutoMaXX-N\* (Normaldruck-Lungen-automat mit Rundgewinde)
- 10023687 AutoMaXX-AE\* (Überdruck-Lungen-automat mit Gewinde M 45 x 3)
- 10023688 AutoMaXX-AS (Überdruck-Lungen-automat mit MSA AUER Steckanschluss)
- 10032072 Adapter AS (für AutoMaXX-AS an Masken mit Gewinde M 45 x 3)

*\*empfohlen nach Richtlinie VfdB o8oz*

## Vollmasken für AutoMaXX®-AS

- 10031385 Ultra Elite PS-MaXX
- 10031383 Ultra Elite PS-MaXX small
- 10031384 Ultra Elite PS-MaXX Silikon
- 10031382 Ultra Elite PS-MaXX-EZ
- 10031381 Ultra Elite PS-MaXX-EZ small
- 10031422 3S-PS-MaXX
- 10031388 3S-PS-MaXX Silikon
- 10031420 3S-EZ-PS-MaXX
- 10045899 Ultra Elite-H-PS-MaXX-F1\*
- 10045910 Ultra Elite-H-PS-MaXX-F1, small\*
- 10042638 3S-H-PS-MaXX-F1\*
- 10044441 3S-H-PS-MaXX-F1, small\*

Vollmasken für AE und N entnehmen Sie bitte den Prospekten ID 05-405.2 und ID 05-418.1.

*\*MSA AUER bietet auch Lösungen für Helme anderer Hersteller an. Fragen Sie nach unserem Prospekt 05-432.1.*

# Die Druckluftflaschen...

[ Arbeiten unter Hochdruck ]



## Composite

### 6 Liter/300 bar

- D5103976 ungefüllt
- D5103947 gefüllt
- 10029767 mit Ausströmsicherung, gefüllt,  
Gewicht ca. 6,3 kg  
Ø ca. 156 mm, Länge ca. 475 mm\*

### 6,8 Liter/300 bar

- D5103979 ungefüllt
- D5103962 gefüllt
- 10015962 mit Ausströmsicherung, gefüllt,  
Gewicht ca. 6,6 kg  
Ø ca. 156 mm, Länge ca. 518 mm\*

### 6,8 Liter/300 bar mit arretierbarem Ventil

- D5103980 ungefüllt
- D5103973 gefüllt, Gewicht ca. 6,6 kg  
Ø ca. 156 mm, Länge ca. 518 mm\*

## Stahl

### 4 Liter/200 bar

- D5103985 ungefüllt
- D5103965 gefüllt, Gewicht ca. 5,4 kg  
Ø ca. 115 mm, Länge ca. 506 mm\*  
(nicht in Verbindung mit Quick-Fill [Q]  
verwendbar)

### 6 Liter/300 bar

- D5103986 ungefüllt
- D5103967 gefüllt
- 10015960 mit Ausströmsicherung, gefüllt,  
Gewicht ca. 10,9 – 11,7 kg  
Ø ca. 140 mm, Länge ca. 530 mm\*

### 6 Liter/300 bar – superleicht

- D5103987 ungefüllt
- D5103968 gefüllt
- 10031812 mit Ausströmsicherung, gefüllt
- 10024010 mit arretierbarem Ventil, gefüllt,  
Gewicht ca. 9,1 kg  
Ø ca. 140 mm, Länge ca. 520 mm\*

\*ohne Ventil

## All-Composite

### 6,8 Liter/300 bar

- 10019155 ungefüllt
- 10019154 gefüllt, Gewicht ca. 6,2 kg  
Ø ca. 156 mm, Länge ca. 556 mm\*

### 6,8 Liter/300 bar mit arretierbarem Ventil

- 10019156 ungefüllt
- 10019157 gefüllt, Gewicht ca. 6,2 kg  
Ø ca. 156 mm, Länge ca. 556 mm\*

\*ohne Ventil

# ...und noch mehr!

---

## Zubehör

---

### D4075818 T-Stück 156/300

T-Stück für zwei 300 bar Composite-Flaschen (Ø ca. 156 mm)

---

### D4085817 T-Stück 115/200

T-Stück für zwei 4 l/200 bar Druckluft-Flaschen (Ø ca. 115 mm) (nicht in Verbindung mit Quick-Fill [Q] verwendbar)

---

### D4075971 Füllanschluss Q

Füllanschluss für Quick-Fill mit Manometer und Rückschlagventil, wird in das Ventil einer Vorratsflasche geschraubt und erlaubt das schnelle Überfüllen auf AirMaXX-Q Geräte

---

### D4075929 Füllleitung Q

Füllschlauch, 1 m, mit 2 Quick-Fill Kupplungen als Verbindung zwischen AirMaXX-Q und Füllanschluss. In praktischer Gürteltasche zum Mitführen

---

### D4075720 Rettungsset in Tasche

---

### D4075723 Rettungsset in Tragebüchse

beide Rettungssets für alle AirMaXX mit Zweitanschluss (Z), sie enthalten eine Maske 3S-EZ und den Lungenautomaten LA 96-NR mit 150 cm Mitteldruckleitung. Zur Rettung gefährdeter Personen

---

### D4075963 Brustgurt

(zusätzliche Sicherheit gegen Verrutschen der Schultergurte)

---

### D4075877 Schutzhülle für Composite-Flasche, schwarz

---

### D4075878 Schutzhülle für Composite-Flasche, gelb

---



Rettungsset im Einsatz



Quick-Fill System

# MSA in Europe

## Northern Europe

### Regional Head Office

#### Netherlands

##### MSA Nederland B.V.

Kernweg 20  
NL-1627 LH Hoorn  
P. O. Box 39  
NL-1620 AA Hoorn  
Phone +31 [229] 25 03 03  
Telefax +31 [229] 21 13 40  
E-Mail info@msaned.nl

#### Belgium

##### MSA Belgium N.V.

Sterrenstraat 58/1  
B-2500 Lier  
Phone +32 [3] 491 91 50  
Telefax +32 [3] 491 91 51  
E-Mail msabelgium@msa.be

#### Great Britain

##### MSA [Britain] Limited

East Shawhead  
Coatbridge ML5 4TD  
Scotland  
Phone +44 [12 36] 42 49 66  
Telefax +44 [12 36] 44 08 81  
E-Mail info@msabritain.co.uk

#### Sweden

##### MSA NORDIC

Kopparbergsgatan 29  
SE-214 44 Malmö  
Phone +46 [40] 699 07 70  
Telefax +46 [40] 699 07 77  
E-Mail info@msanordic.se

## Central Europe

### Regional Head Office

#### Germany

##### MSA AUER GmbH

Thiemannstrasse 1  
D-12059 Berlin  
Phone +49 [30] 68 86-555  
Telefax +49 [30] 68 86-15 17  
E-Mail info@auer.de

#### Austria

##### MSA AUER Austria

Vertriebs GmbH  
Absberger Str. 9  
A-3462 Absdorf  
Phone +43 [22 78] 31 11  
Telefax +43 [22 78] 31 11-2  
E-Mail msa-austria@auer.de

#### Switzerland

##### MSA Schweiz

August-Riniker-Str. 106  
CH-5245 Habsburg  
Phone +41 [56] 441 66 78  
Telefax +41 [56] 441 43 78  
E-Mail msa-schweiz@auer.de

### European Head Office & International Sales

[Africa, Asia, Australia,  
Latin America, Middle East]

#### MSA Europe

Thiemannstrasse 1  
D-12059 Berlin  
Phone +49 [30] 68 86-555  
Telefax +49 [30] 68 86-15 17  
E-Mail contact@msa-europe.com

## Southern Europe

### Regional Head Office

#### Italy

##### MSA Italiana S.p.A.

Via Po 13/17  
I-20089 Rozzano [MI]  
Phone +39 [02] 89 217-1  
Telefax +39 [02] 8 25 92 28  
E-Mail info@msaitaliana.it

#### Spain

##### MSA Española, S.A.U.

Narcís Monturiol, 7  
Pol. Ind. del Sudoeste  
E-08960 Sant-Just Desvern  
(Barcelona)  
Phone +34 [93] 372 51 62  
Telefax +34 [93] 372 66 57  
E-Mail info@msa.es

#### France

##### MSA France

11/13, rue de la Guivernone  
Z.I. du Vert-Galant  
F-95310 Saint-Ouen-L'Aumône  
B. P. 617  
F-95004 Cergy-Pontoise Cedex  
Phone +33 [1] 34 32 34 32  
Telefax +33 [1] 34 32 34 25  
E-Mail info@msa-france.fr

### MSA GALLET

#### France

##### MSA GALLET

B. P. 90, Z.I. Sud  
F-01400 Châtillon sur Chalaronne  
Phone +33 [474] 55 01 55  
Telefax +33 [474] 55 24 80  
E-Mail message@msa-gallet.fr

## Eastern Europe

### Regional Head Office

#### Germany

##### MSA AUER GmbH

Thiemannstrasse 1  
D-12059 Berlin  
Phone +49 [30] 68 86-25 99  
Telefax +49 [30] 68 86-15 77  
E-Mail mee@auer.de

#### Hungary

##### MSA AUER Hungaria

Biztonságtechnika Kft.  
Francia út. 10  
H-1143 Budapest  
Phone +36 [1] 251 34 88  
Telefax +36 [1] 251 46 51  
E-Mail info@msa-auer.hu

#### Poland

##### MSA AUER Polska Sp. zo.o.

ul. Wschodnia 5A  
PL-05-090 Raszyn  
Phone +48 [22] 711 50 00  
Telefax +48 [22] 711 50 19  
E-Mail biuro@msa-auer.com.pl

#### Russia

##### MSA AUER Moscow

ul. Sadovo-Sucharevskaja 6/37  
301 office  
RUS-127 051 Moscow  
Phone +7 [095] 924 48 56  
Telefax +7 [095] 924 48 56  
E-Mail msa-moscow@auer.de

[www.msa-auer.de](http://www.msa-auer.de)

MSA AUER GmbH  
Zentrale  
Thiemannstr. 1, D-12059 Berlin  
Kunden-Service-Telefon  
0800-MSA AUER  
6 72 2 8 3 7

Telefax [0 30] 6886-1517  
E-Mail info@auer.de  
<http://www.msa-auer.de>

Stationäre Messtechnik  
Telefon [0 30] 6886-2490  
Telefax [0 30] 6886-2420

Technische Änderungen vorbehalten

ID 01-110.1/5./0/05.03/HH

Verkaufsregion I  
Wilhelm-Tenhagen-Straße 25  
D-46240 Bottrop  
Telefon [0 20 41] 709 58 11  
Telefax [0 20 41] 709 58 20

Verkaufsregion II  
Gröbenzeller Straße 40  
D-80997 München  
Telefon [0 89] 140 71 46  
Telefax [0 89] 141 38 70

Österreich  
MSA AUER Austria  
Vertriebs GmbH  
Absberger Straße 9  
A-3462 Absdorf  
Telefon +43 [22 78] 31 11  
Telefax +43 [22 78] 31 11-2  
E-Mail msa-austria@auer.de  
<http://www.msa-auer.at>

Schweiz  
MSA Schweiz  
August-Riniker-Str. 106  
CH-5245 Habsburg  
Telefon +41 [56] 441 66 78  
Telefax +41 [56] 441 43 78  
E-Mail msa-schweiz@auer.de

**MSA AUER**